

# AM 163 – AT 2063

HU HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI UTASÍTÁS



1

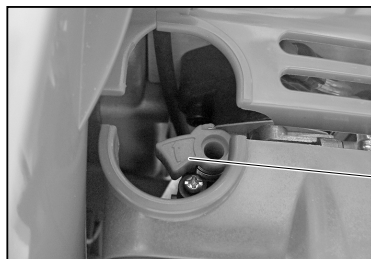


15

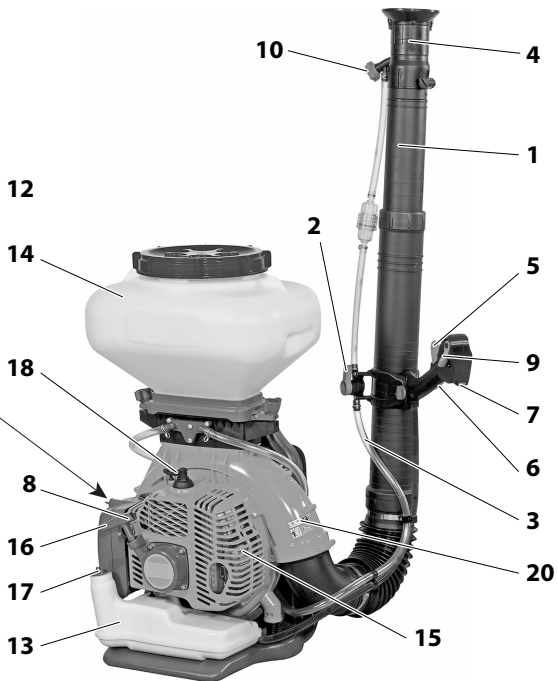
18

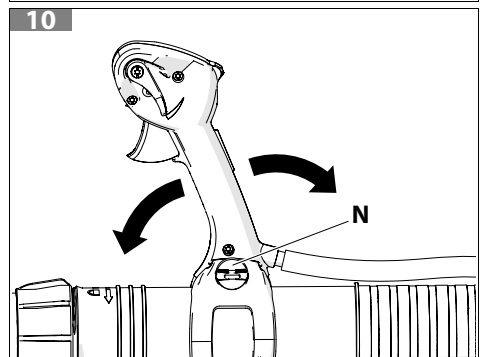
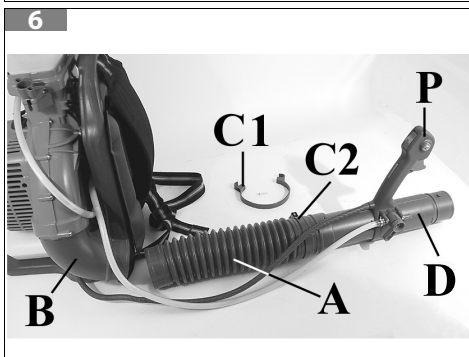
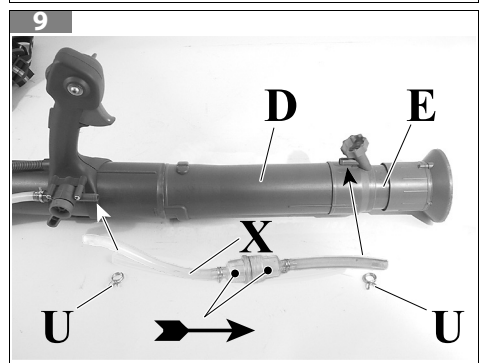
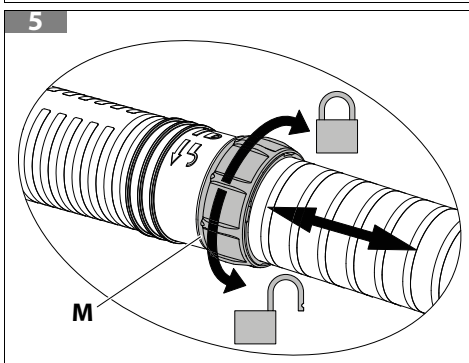
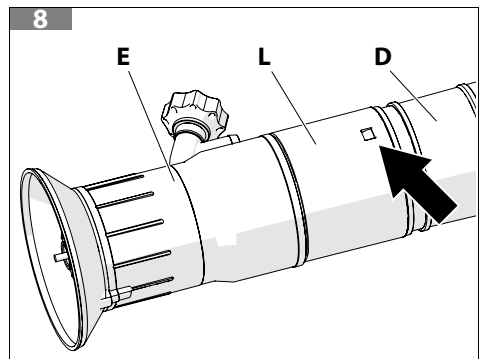
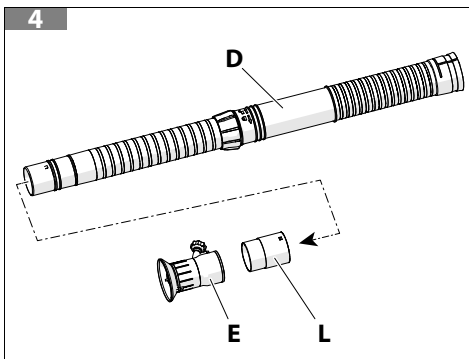
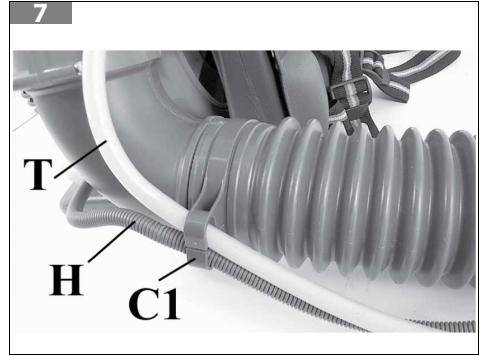
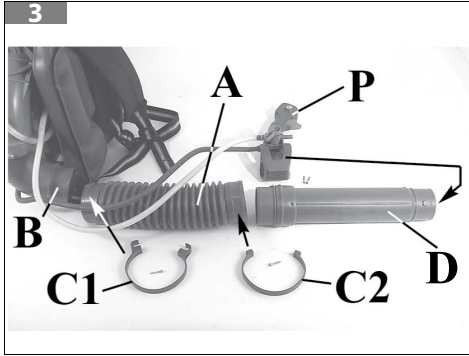
17

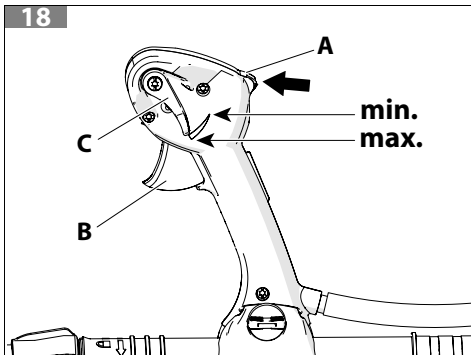
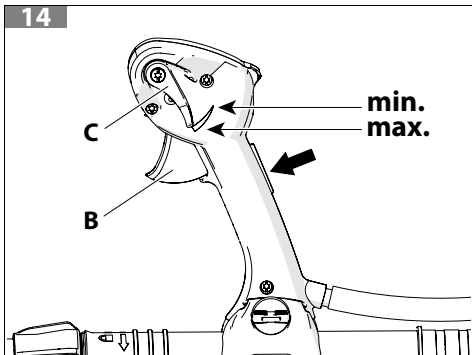
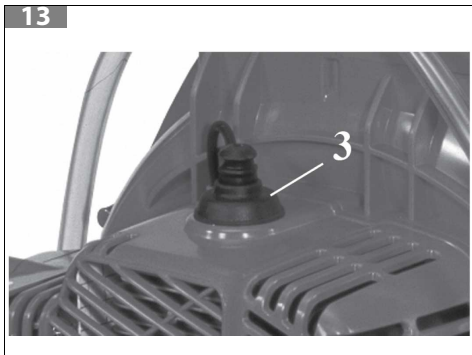
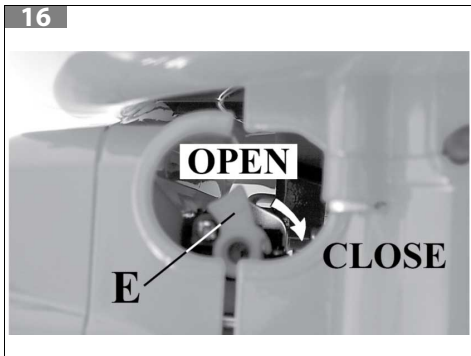
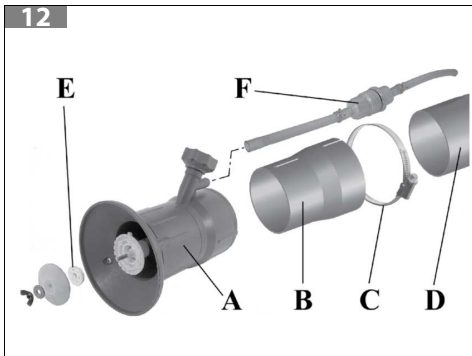
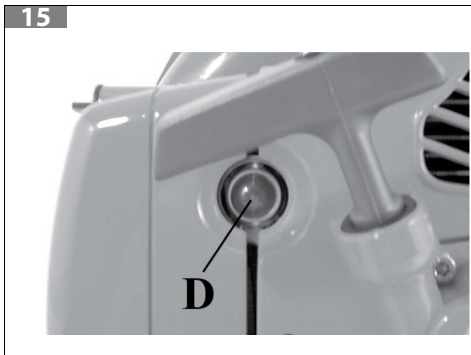
2



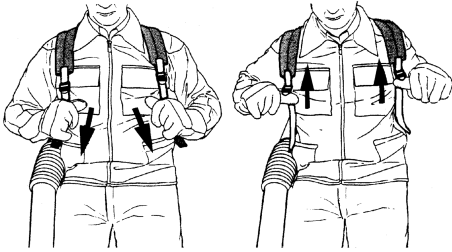
11



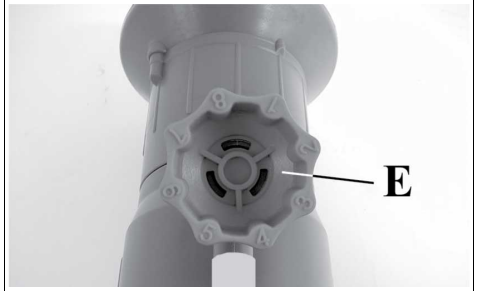




19



23



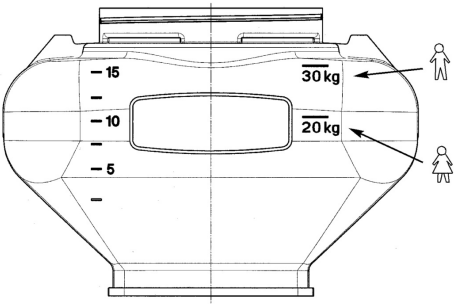
20



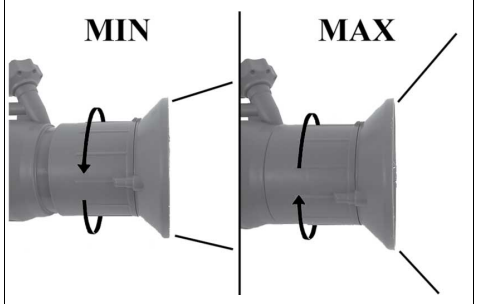
24



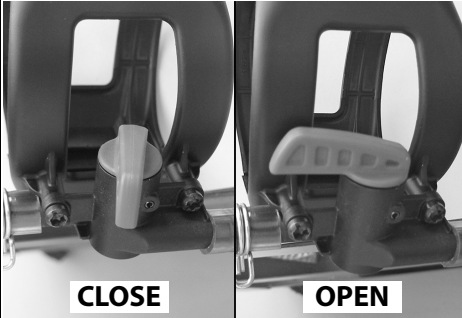
21



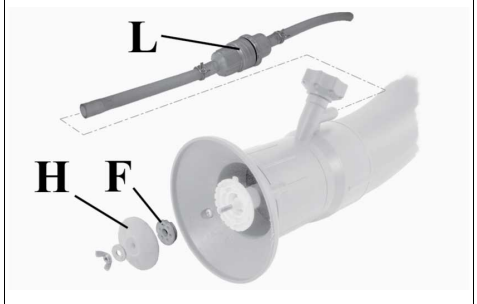
25



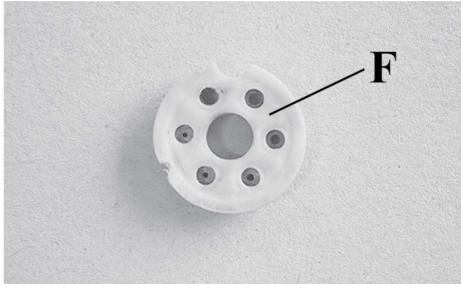
22



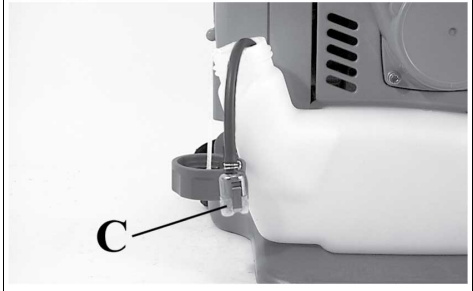
26



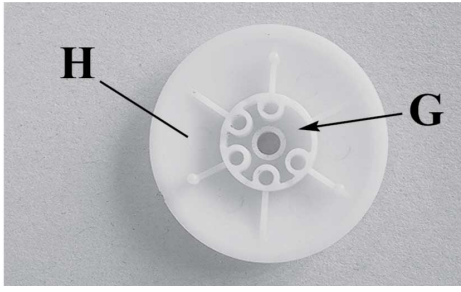
27



31



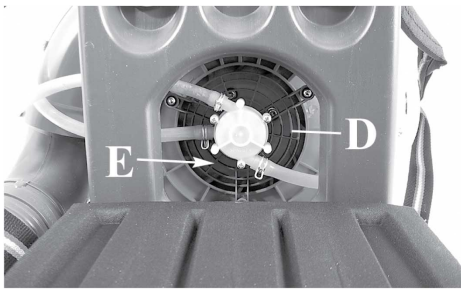
28



32



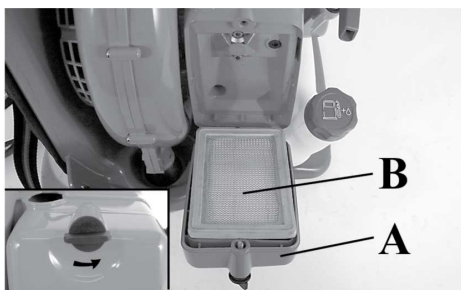
29



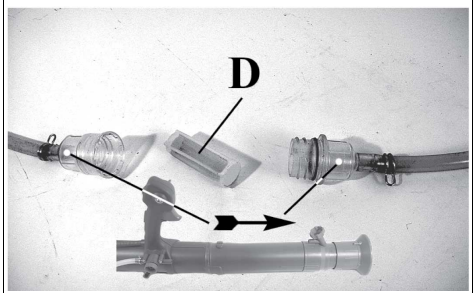
33



30

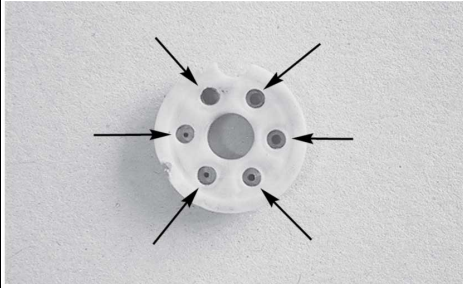


34

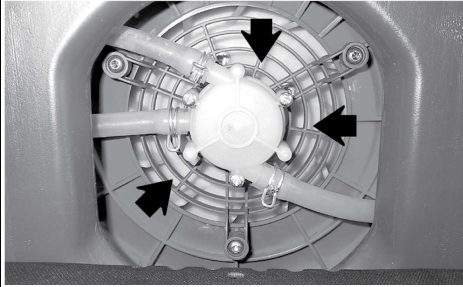




35



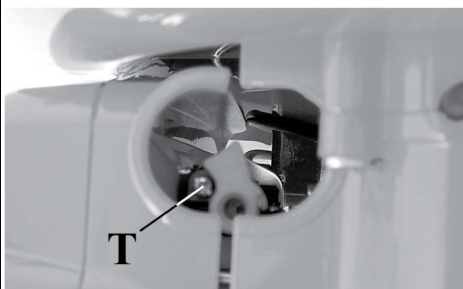
36



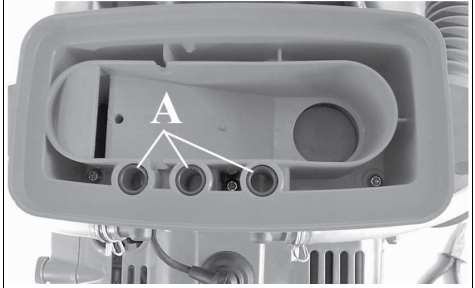
37



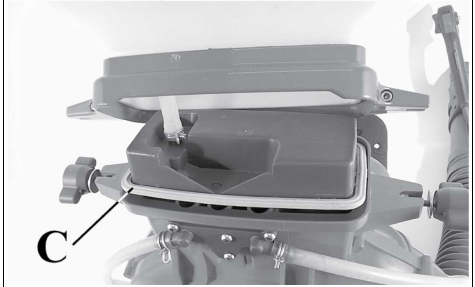
38



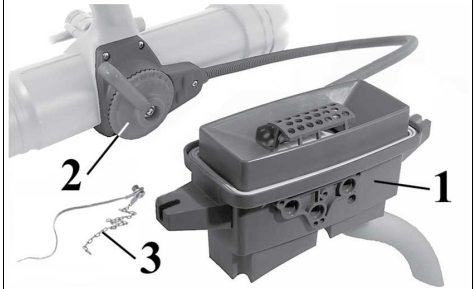
39



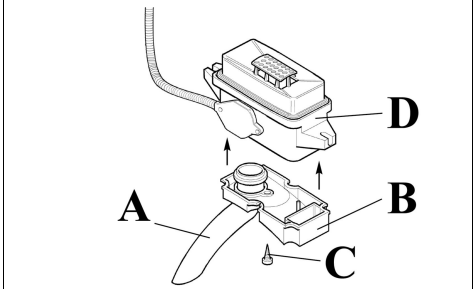
40



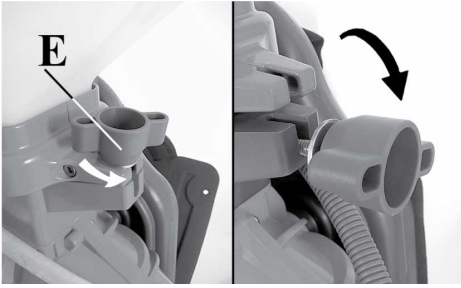
41



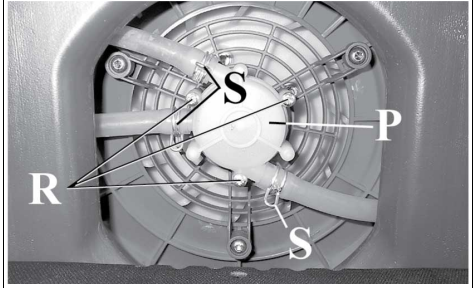
42



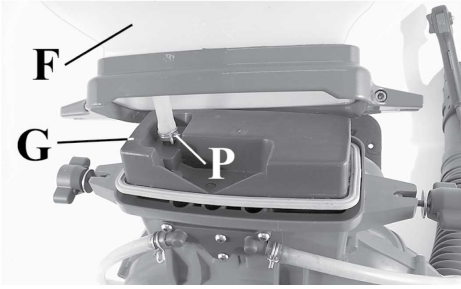
43



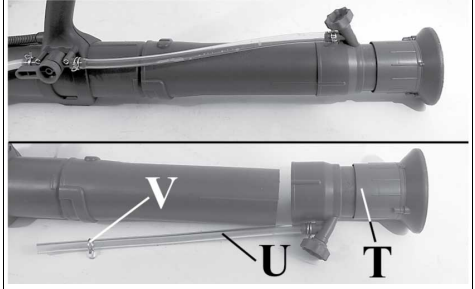
47



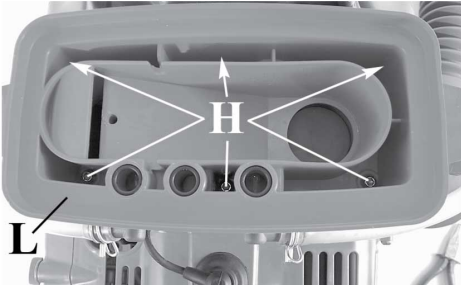
44



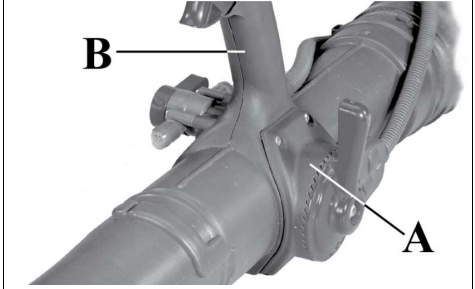
48



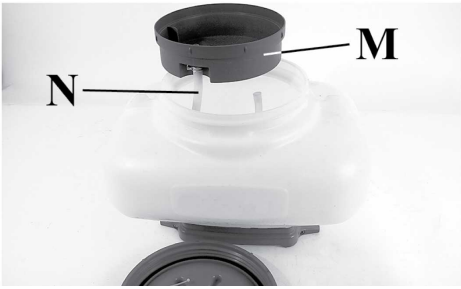
45



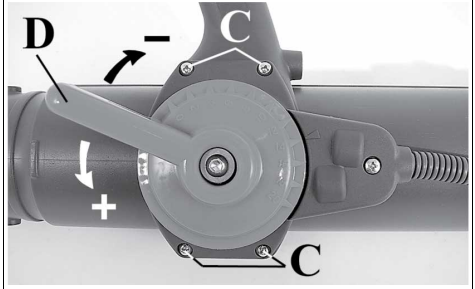
49



46

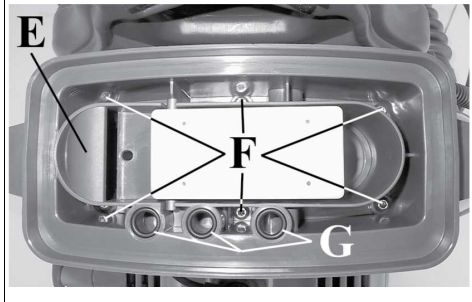


50

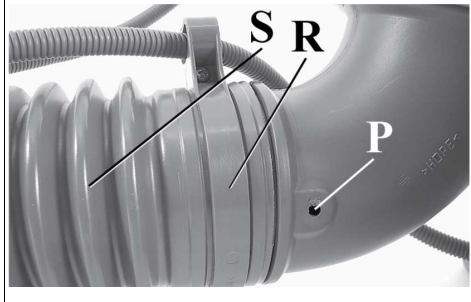




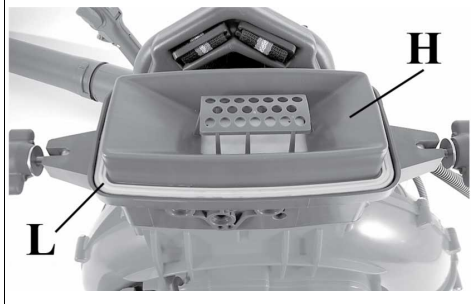
51



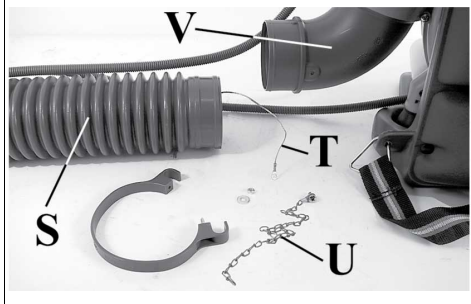
54



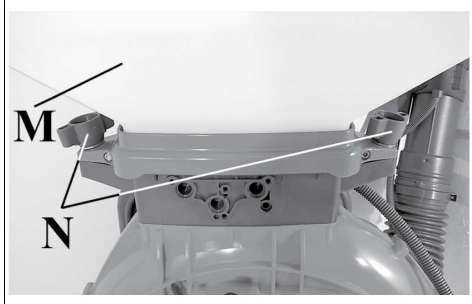
52



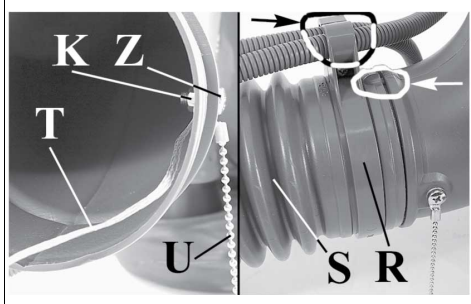
55

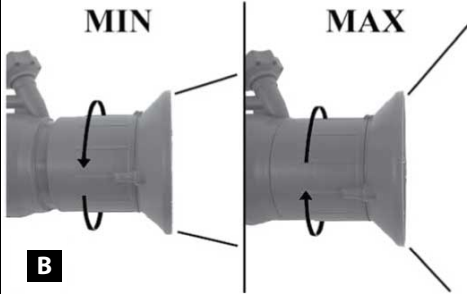
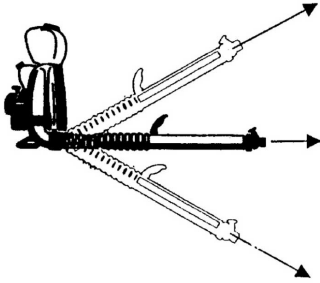


53



56





## **Az eredeti utasítások fordítása**

1 BEVEZETŐ .....	13
1.1 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET .....	13
2 JELMAGYARAZAT ÉS BIZTONSÁGI FELHÍVÁSOK (1. ÁBRA) .....	14
3 A PORLASZTÓ RÉSZEGYSÉGEI (2. ÁBRA) .....	14
4 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK .....	15
5 EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEK .....	16
6 ÖSSZESZERELÉS .....	17
6.1 CSÖVEK /FOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉSE .....	17
6.2 MARKOLAT .....	17
7 ULV-KÉSZLET (12. ÁBRA) .....	17
8 BIZTONSÁGI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI BERENDEZÉSEK .....	18
8.1 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK .....	18
8.1.1 LEÁLLÍTÓ GOMB .....	18
8.1.2 GÁZRÖGZÍTŐ KAR .....	18
8.1.3 FOLYADÉKELZÁRÓ SZELEP .....	18
8.1.4 KIPUFOGÓ .....	18
8.2 KÖRNYEZETVÉDELMI BERENDEZÉSEK .....	18
8.2.1 FOLYADÉKADAGOLÓ .....	18
8.2.2 ULV-SZÜRŐ .....	18
8.2.3 GYORSULÁS-HATÁROLÓ .....	19
9 BEINDÍTÁS .....	19
9.1 ÜZEMANYAG .....	19
9.2 FELTÖLTÉS .....	21
9.2.1 ELDUGULT MOTOR .....	21
9.3 A MOTOR BEINDÍTÁSA .....	21
9.4 A MOTOR BEJÁRATÁSA .....	22
10 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA .....	22
11 HASZNÁLAT .....	22
11.1 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK .....	22
11.2 HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK .....	23
11.3 ÓVINTÉZKEDÉSEK A MUNKAVÉGZÉSI TERÜLETHEZ .....	23
11.4 TILOS HASZNÁLATI MÓDOK .....	24
11.5 KÖRNYEZETET KÍMÉLŐ HASZNÁLAT .....	24
11.6 POR CSÖKKENTÉSE .....	24
11.7 VEGYSZEREK HASZNÁLATA .....	25
11.8 KEZELÉS NÖVÉNYVÉDŐ SZEREKKEL .....	25
11.9 VEGYSZEREK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK .....	26
11.10 VEGYSZEREK TÁROLÁSA .....	27
11.11 A VEGYSZEREK ÁRTALMATLANÍTÁSA .....	27
11.12 BALESZETMEGELŐZŐ ÓVINTÉZKEDÉSEK .....	27
11.13 IDŐJÁRÁSI VISZONYOK .....	27
11.14 HASZNÁLAT .....	28
11.14.1 A FŰVÁSI SUGÁR SZÉLESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA (24. ÁBRA, 25. ÁBRA) .....	29
11.14.2 A PORLASZTÁS BEÁLLÍTÁSA (26. ÁBRA, 27. ÁBRA 28. ÁBRA) .....	29
12 SZÁLLÍTÁS .....	29
13 KARBANTARTÁS .....	30

## Az eredeti utasítások fordítása

13.1 A GÁZKIBOCSÁTÁSOK MEGFELELŐSÉGE.....	30
13.2 LÉGSZŰRŐ .....	31
13.3 ÜZEMANYAGSZŰRŐ .....	31
13.4 FOLYADÉKSZŰRŐ .....	31
13.5 ULV-SZŰRŐ .....	31
13.6 MOTOR .....	31
13.7 GYERTYA.....	31
13.8 VÉDŐRÁCS.....	31
13.9 KIPUFOGÓ (37. ÁBRA).....	32
13.10 INDÍTÓEGYSÉG.....	32
13.11 TÖMÍTÉSEK.....	32
13.12 KARBURÁTOR .....	32
13.13 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS.....	33
14 IDEIGLENES TÁROLÁS .....	33
15 KÖRNYEZETVÉDELEM.....	34
16 A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE POR KISZÓRÁSÁHOZ .....	34
16.1 ELŐKÉSZÍTÉS .....	35
16.2 KÉSZLET ÖSSZESZERELÉSE.....	35
16.2.1 FŐLDELÉSI RENDSZER .....	36
17 MŰSZAKI ADATOK .....	36
18 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	38
19 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT.....	39
20 PROBLÉMAMEGOLDÁS.....	40
21 GARANCIALEVÉL .....	41

# 1 BEVEZETŐ

Köszönjük, hogy egy Emak terméket választott.

A vizsonteladói hálózatunk és felhatalmazott szakszerveizeink mindenben az Ön rendelkezésére állnak.

HU

## FIGYELEM

**A jelen kézikönyv figyelmes elolvasása nélkül ne kezdje el a munkát, csak így biztosítható a gép helyes használata, és így lehet elkerülni a baleseteket.**

## FIGYELEM

**A kézikönyvet a gép teljes élettartama alatt a géppel egy helyen kell tárolni.**

## FIGYELEM

**HALLÁSKÁROSODÁSI KOCKÁZAT. Normál használat esetén a megbízott gépkezelő számára a személyes és napi zajkitettség elérheti és túllépheti a 85 dB (A) szintet.**

A jelen kézikönyv tartalmazza az egyes részegységek működésének magyarázatát, valamint a szükséges ellenőrzésekre és a karbantartásra vonatkozó előírásokat.

## MEGJEGYZÉS

A jelen kézikönyvben található leírások és illusztrációk a gyártóra nézve nem kötelező érvényűek. A Gyártó fenntartja a jogát arra, hogy a terméken módosításokat hajtson végre anélkül, hogy minden alkalommal frissitené a kézikönyv tartalmát.

Az ábrák jelzés értékűek. A tényleges részegységek eltérhetnek az ábrázoltakhoz képest. Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal.

## 1.1 HOGYAN KELL OLVASNI A KÉZIKÖNYVET

A kézikönyv fejezetekre és bekezdésekre oszlik. Minden bekezdés a vonatkozó fejezet egy alszintje. A címekre vagy bekezdésekre hivatkozásokat fej. vagy bek. rövidítés jelzi, amit a vonatkozó szám követ. Példa: "2. fej." vagy " 2.1. bek.".

A használati és karbantartási utasításokon túl a jelen kézikönyv olyan információkat is tartalmaz, amelyek különös figyelmet igényelnek. Ezeket az információkat az alábbiakban leírt szimbólumok jelzik:

## FIGYELEM

**Amikor baleset vagy személyi sérülés, halál, illetve súlyos anyagi kár kockázata áll fenn.**

## ÓVINTÉZKEDÉS

**Amikor a gép vagy egyes részegységei károsodásának veszélye áll fenn.**

## MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információt nyújt az utasításokhoz az előző biztonsági üzenetekről.

A jelen használati utasításban az ábrákat az 1., 2., 3. és a további számok jelölik. Az ábrán jelzett részegységeket betűk vagy számok mutatják, az esettől függően. A 2. ábra C részére hivatkozás a következő kijelentéssel jelölhető: "Lásd C, 2. ábra" vagy egyszerűen "(C, 2. ábra)". Az 1. ábra 2. részére hivatkozás a következő kijelentéssel jelölhető: "Lásd 2, 1. ábra" vagy egyszerűen "(2, 1. ábra)".

HU

## 2 JELMAGYARÁZAT ÉS BIZTONSÁGI FELHÍVÁSOK (1. ÁBRA)

1. A keverék- és a folyadéktartályban mérgező anyagok használata miatti veszély
2. Olvassa el a használati és karbantartási utasítást
3. Védőruházat használata kötelező
4. Fülvédő és védőszemüveg használata kötelező
5. Légzőmaszk használata kötelező
6. Biztonsági cipő használata kötelező
7. Kesztyű használata kötelező
8. A megmaradó folyadékokat ne engedjük ki a szabadba
9. Ne igyon
10. Ha forog a lapát, ne távolítsa el a védőfelszerelést
11. Anyagkivetés a gépből, maradjon biztonságos távolságban
12. Ne használja folyadék nélkül
13. A szimbólum jelentése egyrészt "Vigyázat", másrészt "Figyelem"
14. Mérgező anyag
15. Sorozatszám
16. CE megfelelőségi jelölés
17. Géptípus: **PORLASZTÓ**
18. Gyártási év

## 3 A PORLASZTÓ RÉSZEGYSÉGEI (2. ÁBRA)

1. Teleszkópos fúvócső
2. Folyadékelzáró szelep
3. Folyadékcső
4. Levegőnyílás
5. Gyorsító kar
6. Gázrögzítő kar
7. STOP kapcsoló
8. Indító markolat
9. Gyorsulás-határoló
10. Folyadékadagoló
11. Primer benzinpumpa
12. Indító emelőkar
13. Üzemanyagtartály
14. Folyadéktartály
15. Kipufogó
16. Légszűrő fedél
17. Üzemanyagtartály kupak
18. Gyertya
19. Övek
20. Címke szimbólumokkal és biztonsági figyelmeztetésekkel



## 4 BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

### FIGYELEM

**A porlasztó, ha jól használják, egy gyors, kényelmes és hatékony munkaeszköz; ha nem megfelelően vagy a szükséges óvintézkedések betartása nélkül használják, veszélyes felszereléssé válhat. A biztonságos munkavégzés miatt az alábbiakban megjelölt biztonsági előírásokat szigorúan be kell tartani.**

### FIGYELEM

**Az egészség indítórendszere nagyon alacsony intenzitású elektromágneses mezőt generál. Ez a mező interferálhat bizonyos pacemakerekkel. A súlyos és halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében a pacemakert viselő személyeknek az eszköz használata előtt konzultálnia kell orvosával és a pacemaker gyártójával.**

### FIGYELEM

**Lehet, hogy a nemzeti előírások korlátozzák a gép használatát.**

1. Ne használja a porlasztót, mielőtt a használatát meg nem tanulta. Az első éles használat előtt gyakorolni kell a kezelést.
2. A porlasztó kizárólag jó fizikai állapotban lévő, a használatra vonatkozó szabályokat ismerő felnőtt ember használhatja.

### 3. FIGYELEM

**Kimerültség esetén, alkohol vagy drog hatása alatt ne használja a porlasztót.**

4. Ne viseljen sálát, karkötőt vagy más olyan tárgyat, amelyet a forgórész elkaphat. Viselje az egyéni védőfelszereléseket (EVF), különös tekintettel a kesztyűre, munkaruhára, védőszemüvegre és fülvédőre (lásd a 5 EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEK fejezetet).
5. Beindításnál és használat közben ne engedje meg, hogy a porlasztó hatósugarában emberek vagy állatok tartózkodjanak.
6. Mindig stabil és biztonságos pozícióban dolgozzon.
7. Ne nyúljon be a forgórész közelébe, és ne végezzen karbantartást, ha a motor működik.
8. Minden nap ellenőrizze a porlasztót, és bizonyosodjon meg arról, hogy minden biztonsági és egyéb felszerelés működőképes.
9. Ne dolgozzon sérült, rosszul javított, rosszul összeszerelt vagy önkényesen módosított porlasztóval. Semmilyen biztonsági felszerelést ne vegyen le, ne okozzon benne kárt vagy hatástalanítson.

### 10. FIGYELEM

**A porlasztót csak jól szellőztetett helyen használja. Robbanásveszélyes környezetben, zárt térben vagy gyúlékony anyagok közelében ne használja.**

11. Tilos a porlasztó erőátviteli csatlakozójára olyan forgó részt szerelni, amit nem a gyártó szállított.
12. Ha a porlasztót üzemem kívül kell helyezni, ne szennyezze vele a környezetet, hanem adja át a Visszonteladónak, vagy adja le egy hulladékgyűjtő telepen.

13. Csak a gép működését és helyes használatát ismerő szakembernek adja át vagy adja kölcsön a porlasztót. Ilyen esetben a használati utasítást is adja át, hogy a munka kezdete előtt elolvassák.
14. Őrizze meg a jelen kézikönyvet, és mindig tanulmányozza a gép használata előtt.
15. A veszélyt jelző és biztonsági előírásokat tartalmazó címkéket őrizze meg tökéletes állapotban. Sérülés vagy rongálódás esetén azonnal ki kell cserélni azokat (lásd 2 *JELMAGYARÁZAT ÉS BIZTONSÁGI FELHÍVÁSOK* (1. ábra). fejezet).
16. Ügyeljen arra, hogy soha ne indítsa be a gépet forgórész nélkül Ezzel jelentős károkat okozhat a motor alkatrészeiben, és a garancia azonnali megszűnésével jár.
17. Ne használjuk a porlasztót elektromos berendezések és kábelek közelében.
18. Ne üsse vagy erőltesse a forgórész lapátjait; ne használja a gépet, ha a forgórész sérült.
19. Ne használja a porlasztót gyúlékony és/vagy korrozív anyaggal.
20. Ne szerelje fel a forgórészt más motorra vagy erőátviteli egységre.
21. Ne tömítse vagy zárja el a forgórész levegő bemeneti nyílását.
22. Ne használja a gépet a kézikönyvben megjelölttől eltérő célra (lásd a 11.4 *TILOS HASZNÁLATI MÓDOK* fejezetet).
23. Bekapcsolt motorral ne hagyja magára a láncfűrész.
24. Ne feledje, hogy a tulajdonos vagy a gépkezelő felel a harmadik felek által elszenvedett balesetekért és az őket vagy tulajdonukat ért károkért.

## 5 EGYÉNI VÉDŐFELSZERELÉSEK



### FIGYELEM

**Amikor a porlasztóval dolgozik, illetve az összes olyan fázisban, amikor növényvédő szerekkel végez műveleteket (szállítás, tárolás, keverés, felszerelések karbantartása stb.), mindig használja az egyéni védőfelszereléseket. Az egyéni védőfelszerelések használata alapvető fontosságú azért, hogy a kezelő elkerülje a közvetlen kapcsolatot a növényvédő szerekkel. Kérjen tanácsot a viszonteladójától a megfelelő ruházat kiválasztásához.**

A védőruha megfelelő méretű kell, hogy legyen, és nem zavarhatja a dolgozót. Viseljen szoros védőruházatot. **A legjobb megoldás a teljes munkaruha.** Ne hordjon olyan ruhát, sálát, nyakkendőt vagy nyakláncot, amely beakadhat az ágakba. A hosszú hajat fogja össze és védje (pl. kendővel, sapkával, sisakkal, stb.).

**Csúszásmentes talppal és acélkaplival ellátott védőcsizmát viseljen.**



### FIGYELEM

**Viseljen szemüveget vagy arcvédőt. A folyadékok és a por kiszórása előtt vegyen fel jóváhagyott légzőkészüléket.**

**Használjon zajvédő eszközöket, például fülvédőt vagy fül dugót.** A hallásvédelmi eszközök használata nagyobb figyelmet és óvatosságot követel, mert korlátozzák a veszélyre figyelmeztető hangjelzések (kiáltások, riasztások stb.) észlelését.

**Viseljen olyan kesztyűt, amely a rezgést maximálisan felveszi, és megvédi a vegyi anyagok közvetlen érintésétől.**

## 6 ÖSSZESZERELÉS

A gép folyékony termékek használatára készült. Porátalakító készlet áll rendelkezésre.

A gép megjelenése összeszerelve olyan, mint a 3. ábra, 4. ábra ábrán.

### 6.1 CSÖVEK /FOGANTYÚ ÖSSZESZERELÉSE

1. Fogantyú felszerelése (P 3. ábra 6. ábra csőre (D).
2. Csatlakoztassa a flexibilis csövet (A, 3. ábra) a lapátkerék (B) kimeneti csövéhez a csőszerítő bilincs (C1) segítségével Csatlakoztassa a flexibilis csövet (A, 3. ábra) a teleszkópos csőre (D) csőszerítő bilincs (C2) segítségével Mielőtt a csőszerítő bilincs (C1, 7. ábra) csavarját meghúzná, vezesse be a cső erre szolgáló tartójába a gyorsítókábel csövet (H) és a folyadékcsövet (T).
3. A D cső belsejében lévő hosszabbító cső 5. ábra kihúzásához forgassa el a szorítógyűrűt (M) a „nyitott lakat” irányába. A kívánt helyzet elérését követően a két cső rögzítése érdekében forgassa el a szorítógyűrűt (M) a „zárt lakat” helyzetbe.
4. Csatlakoztassa a diffúzort (E, 4. ábra, 8. ábra) a csőre (D) az adapter (L) segítségével. Ezután csavarja be a gombot (V) az óramutató járásával megegyező irányba.
5. Csatlakoztassa a vízcsövet (X, 9. ábra), rögzítse a két bilincsel (U) a cső (D) és a diffúzor (e) csapjaira.

### 6.2 MARKOLAT

A fogantyú a kezelő igényeinek megfelelően szabályozható, ha a gombot (N, k10. ábra) kicsavarja és a fogantyút előre-hátra mozgatja a csövön Amikor a megfelelő helyzetet megtalálta, csavarja be a gombot (N) A fogantyú továbbá elfordítható jobb vagy bal felé (11. ábra) munka közben, szintén annak érdekében, hogy könnyebb legyen a porlasztó használata a kezelő számára.

## 7 ULV-KÉSZLET (12. ÁBRA)



### ÓVINTÉZKEDÉS

**ULV készlet kódsz. 365200203A olyan kezelésre használandó, ahol kevés termékre van szükség, vagy ahol a leveleket kevésbé kell megnedvesíteni. Tehát az ULV készlet nem a fölfelé történő permetezés erősségét fokozza, hanem csökkenti a terméksugár volumenét.**

Távolítsa el a standard diffúzort, és szerelje fel az újat (A), használja az adaptert (B), amelyet a porlasztó fűvócsövére (D) kell rögzíteni a bilincs (C) segítségével.

A nagyobb porlasztás érdekében fel kell szerelni az ULV-tárcsát (E) és a folyadéksűrőt (F). Ez utóbbit a meglévő PVC cső helyére kell felszerelni.



## ÓVINTÉZKEDÉS

**A folyadékszűrő (F) felszerelésekor igazítsa ki a két PVC-csövet, a fogantyú megfelelő helyzetének megtalálása után vágja le azokat a helyes méretre.**

HU

## 8 BIZTONSÁGI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI BERENDEZÉSEK

### 8.1 BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A gép a következő védőszerkezetekkel van ellátva:

#### 8.1.1 Leállító gomb

A kapcsoló (7, 2. ábra) megnyomásakor a motor leáll.

#### 8.1.2 Gázrögzitő kar

A kar (6, 2. ábra) megakadályozza a gázkar (5, 2. ábra) akaratlan működtetését.

#### 8.1.3 Folyadékelzáró szelep

A folyadékelzáró szelepe (2, 2. ábra) megakadályozza a folyadékok véletlen kiömlését.

#### 8.1.4 Kipufogó

A kipufogódob biztosítja a minimális zajszintet, és eltávolítja a kipufogógázt a kezelőtől. Meleg és száraz klímájú területeken nagy tűzveszély állhat fenn. Tartsa be a helyi jogszabályokat és a karbantartási utasításokat.



## FIGYELEM

**A kipufogódob jelentősen felmelegszik a használat közben és után, és amikor a motor alapjáraton üzemel. Különösen akkor jelentkezik tűzveszély, amikor a gépet tűzveszélyes anyagok közelében működtetik.**



## FIGYELEM

**Ne használja a gépet kipufogódob nélkül vagy hibás kipufogódobbal. Egy hibás kipufogódob nagyobb zajszintet és tűzveszélyt jelenthet.**

### 8.2 KÖRNYEZETVÉDELMI BERENDEZÉSEK

A gép a következő környezetvédelmi berendezésekkel van ellátva:

#### 8.2.1 Folyadékadagoló

Az adagoló (10, 2. ábra) lehetővé teszi a folyadékok helyes adagolását.

#### 8.2.2 ULV-szűrő

Az ULV-szűrő (F, 27. ábra) lehetővé teszi a folyadékok megfelelő adagolását.

### 8.2.3 Gyorsulás-határoló

A határoló (9, 2. ábra) lehetővé teszi a folyadékok helyes adagolását.

## 9 BEINDÍTÁS

### 9.1 ÜZEMANYAG

HU



#### FIGYELEM

**A benzin rendkívül gyúlékony üzemanyag. Legyen rendkívül óvatos, amikor a benzinnel vagy egy üzemanyag keverékkel foglalatkosodik. Ne dohányozzon, és ne legyen tűz vagy nyílt láng az üzemanyag vagy a gép közelében.**

- A tűzveszély és a megégés veszély csökkentése érdekében kezelje gondosan az üzemanyagot. Az rendkívül tűzveszélyes.
- Keverje össze és helyezze az üzemanyagot egy üzemanyagok számára jóváhagyott tartályba.
- Az üzemanyagot szabadtéren keverje össze, ahol nincs szikra vagy láng.
- Helyezze szabadon álló talajra, állítsa le a motort és hagyja kihűlni, mielőtt elvégzi az utántöltést.
- Lassan lazítsa ki az üzemanyagfedelelet a nyomás leengedése és az üzemanyag kifolyásának elkerülése érdekében.
- Húzza meg erőteljesen az üzemanyagfedelelet a feltöltés után. A rezgések a fedél meglazulását és az üzemanyag kifolyását okozhatják.
- Szárítsa fel a tartályból kifolyt üzemanyagot. Helyezze a gépet 3 méteres távolságra a feltöltés helyétől, mielőtt beindítja a motort.
- Soha semmilyen körülmények között ne próbálja meg elégetni a kifolyt üzemanyagot.
- Az üzemanyag kezelése és a gép működése közben ne dohányozzon.
- Az üzemanyagot friss, száraz és jól szellőző helyiségben tárolja.
- Ne tárolja az üzemanyagot olyan helyen, ahol száraz levelek, szalma, papír, stb. található.
- A gépet és az üzemanyagot olyan helyen tárolja, ahol az üzemanyagpára nem érintkezhet szikrával vagy nyílt lánggal, fűtésre szolgáló vízfóralóval, villanymotorral vagy kapcsolóval, sűtővel, stb.
- Ne távolítsa el a tartály fedelét, amikor jár a motor.
- Ne használjon üzemanyag tisztítási műveleteknél.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön üzemanyag a ruházatára.

Ez a gép kétütemű motorral működik, benzint és kétütemű motorhoz való olajat kell előre összekeverni hozzá. Egy tiszta, benzin tárolására engedélyezett tartályban előre keverje össze az ólommentes benzint és a kétütemű motorokhoz való olajat.



**Ajánlott üzemanyag:** ennek a motornak a tanúsítványa 89 oktános ólommentes autó üzemanyaggal történő használatot ír elő  $([R + M] / 2)$ , vagy ennél magasabb oktánszámot.

A csomagoláson található utasítások szerint keverje össze a kétütemű motorhoz való olajat és a benzint.

**Oleo-Mac / Efcó kétütemű motorokhoz való 2% (1:50) olaj** használata javasolt, amit egyedileg az összes léghűtéses kétütemű motor számára fejlesztettek.

A prospektusban jelzett megfelelő olaj-üzemanyag arányok (A. ábra) akkor megfelelőek, ha Oleo-Mac / Efcó **PROSINT 2** és **EUROSINT 2** motorolajat használ, vagy egyenértékű magas minőségű motorolajat (**specifikáció JASO FD vagy ISO L-EGD**).

HU

 <b>BENZIN</b>	 <b>OLAJ</b>	
	2% - 50:1	
ℓ	ℓ	(cm <sup>3</sup> )
1	0,02	(20)
5	0,10	(100)
10	0,20	(200)
15	0,30	(300)
20	0,40	(400)
25	0,50	(500)

A. ábra



#### ÓVINTÉZKEDÉS

**Ne használjon járműolajat vagy kétütemű járművön kívüli motorhoz való olajat.**



#### ÓVINTÉZKEDÉS

- Csak a szükséges üzemanyag mennyiséget vásárolja meg a saját fogyasztása alapján; ne vásároljon többet, mint amit egy vagy két hónap alatt felhasznál;
- A benzint hermetikusan zárt tartályban friss levegőjű száraz helyiségben tárolja.



#### ÓVINTÉZKEDÉS

**A keverékhez soha ne használjon 10%-nál nagyobb arányban etanolt tartalmazó üzemanyagot; elfogadható a gasohol (benzin és etanol keverék) 10%-ig terjedő etanol aránnyal vagy az E10 üzemanyag.**

#### MEGJEGYZÉS

Csak a használathoz szükséges mennyiségű keveréket készítsen, és ne hagyja a keveréket hosszú ideig a tartályban. Javasoljuk, **Emak ADDITIX 2000** üzemanyag-stabilizátor használatát, kódsz. 001000972Aa keverék 12 hónapos időszakra történő tárolásához.

#### Alkilezett benzin



#### ÓVINTÉZKEDÉS

**Az alkilezett benzinnek nem ugyanaz a sűrűsége, mint a rendes benzinnek. Ezért a normál benzinhez beállított motorokat lehet, hogy át kell állítani az eltérő üzemanyag használatára. A feladat végrehajtásához forduljon egy hivatalos bevásárlóhelyhez.**



## 9.2 FELTÖLTÉS



### FIGYELEM

**Tartsa be az üzemanyag kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat. Feltöltés előtt mindig kapcsolja ki a motort. Működő vagy forró motorú gépbe soha ne töltsön be üzemanyagot. A motor beindítása előtt legalább 3 méterre távolodjon el a betöltés helyétől. NE DOHÁNYOZZON!**

HU

1. Az üzemanyag betöltése előtt rázza fel a tartályt.
2. A szennyeződés elkerülésére tisztítsa meg az üzemanyagdugó körüli felületet.
3. Lassan lazítsa ki az üzemanyagdugót.
4. Figyeljen oda az üzemanyag-keverék tartályba történő betöltésekor. Kerülje az üzemanyag kifolyását.
5. Az üzemanyagdugó visszahelyezése előtt tisztítsa meg, és ellenőrizze a tömítést.
6. Azonnal helyezze vissza az üzemanyag dugót, és kézzel szorítsa be. Az esetleg kiömlött üzemanyagot takarítsa föl.



### FIGYELEM

**Ellenőrizze, hogy van-e üzemanyag-szivárgás, ha ez előfordul, használat előtt szüntesse meg. Ha szükséges, vegye fel a kapcsolatot viszonteladója vevőszolgálatával.**

**A gép beindítása előtt ellenőrizze, hogy minden csap el van-e zárva.**

### 9.2.1 Eldugult motor

- Emelje fel a gyertyapipát (3, 13. ábra).
- Csavarja ki és szárítsa meg a gyújtógyertyát.
- Tárja szélesre a gázadagolót.
- A berántózsínór többszöri megrántásával tisztítsa meg az égési teret.
- Helyezze vissza a gyertyát és csatlakoztassa a gyertyapipát egy határozott **nyomással**.
- Állítsa a főkapcsolót az "I" indítóállásba.
- Állítsa a szivatókart OPEN (nyitva) állásba - még ha hideg is a motor.
- Most indítsa el motort.

### 9.3 A MOTOR BEINDÍTÁSA

Győződjön meg arról, hogy a gázkar (B, 14. ábra) helyesen működik-e, és hogy a gyorsuláshatároló (C) a minimumra van-e állítva Töltse fel a karburátort a gumipumpa többszöri megnyomásával (D, 15. ábra) Az indítókart (E, 16. ábra) állítsa „CLOSE” pozícióba. Állítsa a befűvőt a talajon stabil pozícióba Erősen tartva a befűvőt (17. ábra) néhányszor húzza meg erőteljesen az indító ékszíjat addig, amíg a gép be nem indul. **Várjon 10 másodpercet**, azután működtesse a gázkart (B, 14. ábra) az automatikus félgyorsító eszköz kioldásához. Az indítókartnak (E, 16. ábra) vissza kell térnie az eredeti „OPEN” állásba.



## FIGYELEM

**Amikor a motor már meleg, ne használja az automatikus indítót (E, 16. ábra) az indításhoz.**

HU

### 9.4 A MOTOR BEJÁRATÁSA

A motor 5÷8 óra működés után éri el maximális teljesítményét.

Bejáratás közben a túlzott igénybevétel elkerülése végett ne járassa a motort üresben maximális fordulatszámon.



## FIGYELEM

**Bejáratás közben ne változtassa a porlasztást egy feltételezett teljesítmény növelés céljából; ez károsíthatja a motort.**

## MEGJEGYZÉS

Normális, hogy egy új motor az első használat során füstöl.

## 10 A MOTOR LEÁLLÍTÁSA

Állítsa a gázkart (B, 18. ábra) és a sebességátárolót (C) a minimumra A STOP kapcsoló (A) megnyomásával állítsa le a motort. A gép kikapcsolása után előtt ellenőrizze, hogy minden csap el van-e zárva.

## 11 HASZNÁLAT

### 11.1 BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK



## FIGYELEM

**Végezze el a következő biztonsági ellenőrzéseket a gép minden egyes használata előtt, illetve amikor a gép ütést szenved vagy leesik.**

- Győződjön meg arról, hogy a fogantyúk tiszták, szárazak, és megfelelően és biztonságosan rögzítve vannak a géphez.
- Ellenőrizze, hogy az övek rögzítési pontjai megfelelően vannak-e elhelyezve.
- Ellenőrizze a gépen lévő csavarok helyes rögzítését.
- Ellenőrizze, hogy a hűtőlevegő nyílások ne legyenek eltömődve.
- Győződjön meg arról, hogy a gép nem mutat-e sérülést vagy kopást.
- Ellenőrizze a gázkar és a gázrögzítő kar szabad mozgását.
- Végezzen el egy próbaműveletet, és ellenőrizze, hogy nem érzékelhető-e rezgés vagy rendellenes zaj.
- Ellenőrizze, hogy a gázkar és a gázrögzítő kar elengedés után gyorsan visszatérjen az üres állásba.
- Győződjön meg arról, hogy csak a gázkar lenyomásakor az reteszelt marad.

- Ellenőrizze, hogy minden folyadékcső megfelelően van-e rögzítve.

## 11.2 HASZNÁLATI ELŐÍRÁSOK

Ez a porlasztó mezőgazdasági célra készült A termék gyártásához használt anyagok ellenállóak a gyártás időpontjában a mezőgazdaságban használatos normál növényvédő (és gyomirtó) vegyszereknek.

Ettől eltérő anyagok használata nem megengedett, a gyártó nem felel a maró, sűrű vagy ragadós vegyszerek okozta esetleges károkért.

HU



### FIGYELEM

**Szigorúan tilos a gép használata olyan személyek számára, akik nem érték el a nagykorúságot.**

A jelen kézikönyv háton vihető, tengelyes lapátokkal működő, gyümölcsösben, szőlőben használandó növényvédő szerekkel való kezelésre, illetve, többféle és fajta faiskolai kezelésre érvényes.

A munkát gondosan tervezze meg. Mindaddig ne kezdje meg a munkát, amíg pontosan meg nem határozta a munkaterületet.

A tartály feltöltése közben ne öntsön ki folyadékot. Ellenkező esetben gyűjtse össze a folyadékot és tisztítsa meg a talajt, a termékeket a helyi törvényeknek megfelelően ártalmatlanítsa.

Ha munka közben véletlenül elesik, kapcsolja ki a motort, és akassza ki az öveget, hogy megszabaduljon a gép súlyától felállás előtt.

Ha a gép a talajra esik, ellenőrizze az összes kezelőszervet és biztonsági berendezést, mielőtt újra használná a gépet.

Ha a folyadék nem megfelelő módon vagy helytelenül távozik hagyja abba a munkát, és ellenőriztesse a fűvókákat egy hivatalos vevőszolgálattal.



### FIGYELEM

**Folyamatosan ellenőrizze azt a területet, ahol dolgozik: ne irányítsa a folyadéksugarat emberek vagy állatok felé. Ha egy személy közeledik, azonnal állítsa le a motort.**

## 11.3 ÓVINTÉZKEDÉSEK A MUNKAVÉGZÉSI TERÜLETHEZ

- Ne dolgozzon elektromos vezetékek vagy épületek közelében.
- Csak akkor dolgozzon, ha a látási körülmények és a fény elégséges a tisztán látáshoz.
- Ne gyalogoljon hátrafelé.
- A gép letámasztása előtt kapcsolja ki a motort.
- Legyen különösen óvatos és éber, amikor védőeszközöket visel, mivel az ilyen készülékek korlátozhatják a veszélyt jelző hangok (felhívások, jelzések, figyelmeztetések stb.) meghallását.
- Legyen rendkívül óvatos, amikor lejtőn vagy egyenetlen talajon dolgozik.

## 11.4 TILOS HASZNÁLATI MÓDOK

Szigorúan tilos a porlasztót az alábbi anyagokkal használni:

- Sűrű vagy ragadós folyadékok.
- Korrozív és savas termékek.
- Bármilyen fajta és típusú festék
- Bármilyen fajta és típusú festék oldószer és hígító.
- Bármilyen fajta és típusú üzemanyag és kenőanyag.
- Bármilyen fajta és típusú LPG vagy egyéb gáz.
- Bármilyen fajta és típusú gyúlékony folyadék.
- Állati vagy emberi fogyasztásra szánt folyadék.
- Szemcsés vagy szilárd darabokat tartalmazó folyadék.
- Nem kompatibilis vegyszerek keveréke.
- Fekete vagy lebegő folyékony, szemcsés és/vagy nagyon sűrű műtrágya.
- 40 °C-nál melegebb folyadékok.
- Ne használja a porlasztót homokfúvatáshoz vagy hasonló műveletekhez.
- A gépet nem úgy tervezték, hogy ellenálljon a gépben található anyag robbanásának vagy kigyulladásának.
- A gép specifikus felhasználási területén nem használatos összes anyag.
- **Ne használja a porlasztót tűzoltásra. A porlasztó nem tűzoltó készülék.**
- Soha ne támassza a gépet emelkedőre/lejtőre. Instabilitás veszélye.

## 11.5 KÖRNYEZETET KÍMÉLŐ HASZNÁLAT

- A porlasztó használatakor kövesse a helyi szabályokat és előírásokat. Ne használja a berendezést kora reggel és késő este.
- Ellenőrizze a szél irányát és intenzitását. Ne irányítsa a sugarat emberek, állatok, autók vagy házak felé.
- Soha ne irányítsa a sugarat nyitott ablak vagy ajtó felé.
- Mindig figyeljen oda az áthaladó személyekre.
- Ne hagyja őrizetlenül a működő porlasztót.
- A munkavégzéshez a lehető legalacsonyabb motorsebességet alkalmazza.

## 11.6 POR CSÖKKENTÉSE

- A porlasztót ne használja különösen poros anyagot elmozdítására.
- A levegősugarat soha ne irányítsa az alábbiak felé:
  - Nagy mennyiségű kavics vagy poros kavics.
  - Építési területi szennyeződés.

- Gipszpor.
- Cement- és betonpor.
- Kerti száraz felületi réteg.
- Égéstermékek.
- Szilikátpor.
- Azbeszttartalmú anyagok.

## 11.7 VEGYSZEREK HASZNÁLATA

Helytelen vagy előzetes figyelmeztetés nélküli használ esetén minden rovarölő és gyomirtó szer ártalmas lehet az emberre és a környezetre. A vegyszerek használata előtt győződjön meg arról, hogy a helyi törvények lehetővé teszik a használatot.

Ezért javasoljuk, hogy a vegyszereket csak megfelelő oktatáson részt vett (képzett) személy használja, és minden esetben figyelmesen el kell olvasni a vegyszer tartályán található utasításokat.



### FIGYELEM

**A gépet csak olyan növényvédő szerekkel használja, amelyeket a helyi és a nemzeti előírások engedélyeztek a növényvédő szerek robbanómotoros háti porlasztóval történő használatához.**



### FIGYELEM

**Egyes növényvédő szerek, különösen nagy koncentrációban, agresszívak lehetnek a gép alkatrészeivel szemben; a használt termékek jellemzőivel kapcsolatos kérdéseivel vagy információs igénnyel kapcsolatban forduljon a növényvédő szerek forgalmazóinak vevőszolgálatához.**

## 11.8 KEZELÉS NÖVÉNYVÉDŐ SZEREKKEL

Minden használat előtt olvassa el a növényvédő szer használati útmutatóját. Tartsa be a keverésre, az alkalmazásra, az egyéni védőeszközökre, a tárolásra és az ártalmatlanításra vonatkozó figyelmeztetéseket.

Tartsa be a növényvédő szerek kezelésére vonatkozó törvényi előírásokat.



### FIGYELEM

**A növényvédő szerek az emberekre, állatokra, növényekre és a környezetre káros anyagokat tartalmazhatnak; mérgezés és halálos sérülés veszélye!**

A növényvédő szereket csak az e termékek kezelésére és a kapcsolódó elsősegélynyújtási műveletekre kiképzett személyek használhatják.

Mindig tartsa kéznél a növényvédő szerek használati útmutatóját vagy címkéit, hogy vészhelyzet esetén azonnal tájékoztathassa a kezelőorvost a termék tulajdonságairól. Vészhelyzet esetén kövesse a címkén vagy a növényvédő szer használati utasításában szereplő figyelmeztetéseket.

## A keverék elkészítése

A keverékhez csak a gyártó utasításai szerint adagoljon növényvédő szereket; a helytelen keverési arány mérgező gőzöket vagy robbanékony keveréket eredményezhet.

- Soha ne permetezzen ki hígítatlan növényvédő szereket.
- A keveréket csak szabad levegőn vagy jól szellőző helyiségben készítse el.
- A maradék elkerülése érdekében csak a szükséges mennyiségű keveréket készítse elő.
- Ha eltérő típusú növényvédő szereket kever össze, kövesse a gyártó utasításait; a helytelen keverési arány mérgező gőzöket vagy robbanékony keveréket eredményezhet.
- Csak akkor keverjen össze különböző növényvédő szereket egymással, ha a gyártó kifejezetten jóváhagyta azokat.

## A tartály feltöltése

- A növényvédő szert csak szabad levegőn vagy jól szellőző helyiségben tölts be.
- Helyezze a berendezést sík felületre, hogy ne borulhasson fel; ne tölts a tartályt a maximális referenciaszintnél nagyobb mértékben.



### FIGYELEM

**Ne tartsa a berendezést a vállán töltés közben; sérülésveszély!**

- A maradék elkerülése érdekében csak a szükséges mennyiségű növényvédő szert tölts be.
- Feltöltés előtt zárja el az adagolócsapot.
- Az elosztóhálózatból származó víz hozzáadásakor ne merítse a tömlőt a keverékbe; a hálózatban lévő esetleges nyomáshiány a folyadékot a csővezetékekbe szívhatja.
- A növényvédő szer keverékének betöltése előtt végezzen működésellenőrzést friss vízzel, és ellenőrizze az összes alkatrész szigetelését.
- A tartály feltöltése után hermetikusan zárja le a tartály fedelét.

## Felhasználás

Soha ne fújja meg a fúvókákat és más apró részeket a szájával.

### 11.9 VEGYSZEREK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Néhány ajánlás a károk és balesetek megelőzésére:

- A széljárás figyelembe vételével állítsa be a gép paramétereit, hogy szél ne hordja el a kipermetezett anyagokat.
- Ne irányítsa a gép fúvócsövét a kezelőhöz képest széllel szembe.
- Megfelelően védett, idegenek és gyermekek számára hozzá nem férhető helyen történő tárolás.
- Saválló kesztyűt, szemüveget, maszkot vagy sisakot, vízlepergető anyagból vagy TIVEK-ből készült munkaruhát, gumicsizmát és hasonló védőfelszereléseket viselve dolgozzunk a vegyszerekkel.



- Ha a vegyszer vagy annak keveréke szembe vagy gyomorba jut, forduljunk orvoshoz, vigyük magunkkal a termék adatait tartalmazó leírást.
- Azonnal cserélje le a növényvédő szerrel szennyezett munkaruhát.
- Egyes növényvédő szerek esetében folyadékálló védőruházatot kell viselni.
- Ha a feje fölött dolgozik, viseljen egy folyadékálló fejedőt is.
- A tömény vagy oldott keverékkel érintkező minden ruhaneműt alaposan mossunk ki mielőtt újból használnánk.
- A keverék készítése vagy használata közben, illetve a keverékkel kezelt területen ne dohányozzunk, igyunk, illetve étkezzünk.
- A lakott területektől, vízfolyásoktól, utaktól, sportlétesítményektől, parkoktól és erdei utaktól megfelelő biztonságos távolságban használjuk a vegyszereket.
- Gondosan mossa ki a növényvédő szerek tartályait, tiszta vízzel többször öblítse ki, majd szárazan helyezze őket megfelelő műanyag zsákba. Az öblítő folyadékot felhasználhatjuk a növények kezeléséhez.
- Az üres tartályokat a nemzeti törvények és a helyi irányelvek előírásai szerint a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni. A tartályokat soha nem szabad a környezetben hagyni, és semmilyen más célra nem szabad azokat újrahasznosítani.
- A permetezés végeztével a porlasztót gondosan mossuk ki, a benne maradó vegyszer legalább a tízszeresének megfelelő mennyiségű vízzel, az oldatot öntsük ki a kezelt területre.
- Maró vegyszerek használata esetén fokozza a membránok ellenőrzését; rézhidroxid használatát követően mindig mossa ki a berendezést.
- A kezelés helyének közelében tiszta víz kell, hogy rendelkezésre álljon.

## 11.10 VEGYSZEREK TÁROLÁSA

- A munka közben tartott szünetekben ne tegye ki a berendezést közvetlenül napfénynek és hóforrásnak.
- A növényvédő szereket csak jóváhagyott tárolóedényekben tárolja és szállítsa.
- Ne tárolja a növényvédő szereket élelmiszer-, ital- és takarmánytartályokban.
- Ne tárolja a növényvédő szereket élelmiszer, ital és takarmány közelében.

## 11.11 A VEGYSZEREK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne öntse a növényvédő szereket és a berendezés mosóvizét felszíni vízbe vagy szennyvízcsatornába, út menti árokba, kútba vagy lefolyóba.

## 11.12 BALESETMEGELŐZŐ ÓVINTÉZKEDÉSEK

A porlasztót ne közelítse meg lánggal vagy hóforrással.

## 11.13 IDŐJÁRÁSI VISZONYOK

Tanácsos a kezelést a reggeli órákban vagy a késő délutáni órákban végezni, a nap legmelegebb óráiban ne permetezzünk.

Ha eső várható, vagy esik, illetve ködös az idő, ne használja a gépet.

Erős, másodpercenként 3 méternél nagyobb sebességű szél esetén ne permetezzünk.

## 11.14 HASZNÁLAT

HU

1. Szabályozza a vállszíjat úgy, hogy a gép könnyen vihető legyen (19. ábra).
2. Töltse fel a folyadéktartályt (20. ábra). Zárja le a dugót (D), és győződjön meg róla, hogy nem ereszti ki a folyadékot.



### FIGYELEM

**A folyadéktartályon (21. ábra) megtalálja a folyadékszintekre vonatkozó jelöléseket, hogy ne haladja meg a javasolt súly értéket, ami férfi esetén 30 kg, nő esetén pedig 20 kg.**

3. Ha a gépnek a kezelő vállára történő felhelyezéséhez segítő áll rendelkezésre, ügyeljen a következőkre:
  - A motor csak alapjáraton járjon.
  - A segítő ne legyen a gázürítés területén, és ne lélegezze be a gázt.
  - A folyadékcsap legyen zárva.
  - A segítő ne tartózkodjon a fúvócső előtt.
  - A segítő közvetlenül a gép használata előtt hagyja el a munkaterületet.
4. Mielőtt beindítja a motort, bizonyosodjon meg róla, hogy a folyadékcsap el van zárva (22. ábra).
5. Indítsa be a motort a mellékelt eljárások szerint (lásd 9.3 A MOTOR BEINDÍTÁSA fejezet).
6. Nyissa ki a folyadékcsapot (22. ábra).
7. Állítsa be a folyadékáramot az adagolóval (E, 23. ábra).

A fúvott levegő sebességét a gázkarral (B, 14. ábra) lehet szabályozni.

Az alkalmazásnak leginkább megfelelő sebességet válassza.

A megfelelő sebesség meghatározása után a határolóval (C, 14. ábra) lehet azt tartani illetve gyorsan és pontosan újra beállítani.

A legnagyobb fordulatszámot akkor kapja, ha a sebességhatárolót (C) teljesen felfelé fordítja.



### FIGYELEM

- **Ne dőljön előre; sérülésveszély.**
- **Ne dolgozzon létrán vagy instabil helyzetben.**
- **Ne dolgozzon feszültség alatt lévő elektromos vezetékek közelében; halálos áramütés veszély.**



## FIGYELEM

**Ellenőrizze a környezetet: ne fúvasson a géppel más személyek vagy állatok irányában. A befúvó hatására apró tárgyak nagy sebességgel felrepülhetnek.**

A munka után a berendezést sík, nem gyúlékony alapon helyezze el. Ne helyezze fokozottan tűzveszélyes anyagok (pl. faforgács, kéreg, száraz fű és üzemanyag) közelébe; **tűzveszély.**

HU



## ÓVINTÉZKEDÉS

**Az ULV készletet olyan kezelésre kell használni, ahol kevés termékre van szükség, vagy ahol a leveleket kevésbé kell megnedvesíteni. Tehát az ULV készlet nem a fölfelé történő permetezés erősségét fokozza, hanem csökkenti a terméksugár volumenét.**

### 11.14.1 A fúvási sugár szélességének beállítása (24. ábra, 25. ábra)

A fúvás nyitási szöge könnyen beállítható, egy kézzel, a munka megszakítása nélkül, a kezelendő termény méretéhez igazítva.

### 11.14.2 A porlasztás beállítása (26. ábra, 27. ábra 28. ábra)

A géppel együtt biztosított ULV készlet (26. ábra) lehetővé teszi a kimenő folyadék kiváló porlasztását, a célzott kezelést biztosítva és elkerülve a felesleges kiszórást és pazarlást. Az ULV-szűrő (F, 26. ábra, 27. ábra) 6 kalibrált furattal rendelkezik. A kiválasztott furatot a fedél (H) nyílásához (G, 28. ábra) kell illeszteni. A kalibrált furatok által biztosított erős porlasztás lehetővé teszi a kezelő számára, hogy hosszú ideig egyfolytában dolgozzon.



## FIGYELEM

**A folyadékszűrő (L, 26. ábra) beszerelése alapvető fontosságú az ULV-szűrő (F) kalibrált furatai eltömődésének elkerülése érdekében.**



## FIGYELEM

**29. ábra- Soha ne vegye le a rácsot, ha a motor működésben van A lapátkerék (E) súlyos kézsérülést okozhat.**

A folyadék típusának módosításakor alaposan mossa ki a tartályt és a tömlőket folyó vízzel.

Minden használat után ürítse ki a tartályt: leállított motor mellett nyissa ki a folyadékelzáró szelepet (2, 2. ábra) úgy, hogy a fúvócsó vége alacsonyabban legyen, mint a tartály. Gyűjtse össze a kifolyt folyadékot egy tartályba, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## 12 SZÁLLÍTÁS

A porlasztót kikapcsolt motorral szállítsa.



## FIGYELEM

**Ha a porlasztót járművön szállítja, ellenőrizze, hogy szíjjakkal megfelelő módon és erősen rögzítve legyen A porlasztót függőlegesen, üres tartállyal kell szállítani, ellenőrizzük, hogy az adott járműre vonatkozó érvényes előírásokkal nem ellentétes-e a porlasztó szállítása.**

HU

## 13 KARBANTARTÁS

Karbantartásnál mindig pontosan tartsa be előírásainkat.

A normál karbantartás körébe nem tartozó műveleteket és javítást soha ne végezze egyedül. Kizárólag felhatalmazott szakszervizhez forduljon.

Tisztításhoz ne használjon üzemanyagot (keveréket).

Minden karbantartási, tisztítási és javítási műveletnél vegye le a gyertya sapkát.



## FIGYELEM

**A karbantartási műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt. Meleg motornál ne végezzen karbantartást.**



## FIGYELEM

**A nem megfelelő karbantartás, a nem eredeti alkatrészek használata és a biztonsági berendezések eltávolítása súlyos károkat okozhat a kezelő és a kezelt növények számára.**

### 13.1 A GÁZKIBOCSÁTÁSOK MEGFELELŐSÉGE

Ezt a motort, a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszert is beleértve, a felhasználói használati utasításnak megfelelően kell kezelni, használni és karbantartásnak alávetni, hogy a károsanyag-kibocsátási értékek belül maradjanak a nem közúti gépekre érvényes törvényi követelményeknek.

Nem megengedhető semmilyen szándékos módosítás, illetve a motor károsanyag-kibocsátási rendszerének nem megfelelő használata.

A motor vagy a gép hibás működése, használata vagy karbantartása a károsanyag-kibocsátási ellenőrző rendszer lehetséges működési zavaraihoz vezethet, egészen addig, amikor már nem tudja betartani az érvényes törvényi követelményeket; ez az eset azonnali cselekvést igényel a rendszer hibás működésének kijavítása és az érvényes követelmények visszaállítása érdekében.

Íme néhány példa a hibás működésre, használatra vagy karbantartásra, a teljesség igénye nélkül:

- Az üzemanyag-adagoló berendezés túlterhelése vagy törése.
- Olyan üzemanyag és / vagy motorolaj használata, ami nem felel meg az ÜZEMANYAG, 9.1 fejezetben leírt jellemzőknek.
- Nem eredeti alkatrészek, például gyújtógyertya stb. használata.
- A kipufogórendszer hiányos vagy nem megfelelő karbantartása, ide értve a kipufogódob, a gyertya, a légszűrő stb. hibás karbantartási intervallumait is.



### FIGYELEM

**A motoron végzett módosítás az EU károsanyag-kibocsátási tanúsítvány érvénytelenítéséhez vezet.**

Ennek a motornak a CO<sub>2</sub> szintje megtalálható az Emak honlapján ([www.myemak.com](http://www.myemak.com)), az "Outdoor Power Equipment világ" szakaszban.

HU



### FIGYELEM

**A karbantartási műveletek végzése közben mindig viseljen védőkesztyűt. Meleg motornál ne végezzen karbantartást.**



### FIGYELEM

**Ha nem követi az élezésre vonatkozó utasításokat, jelentősen megnő a visszacsapás veszélye.**

## 13.2 LÉGSZŪRŐ

Ha a motor teljesítménye jelentős mértékben csökken, nyissa ki a fedelet (A, 30. ábra), és ellenőrizze a légszűrőt (B) Ha eltömődött, vagy sérült, cserélje ki. Mielőtt az új szűrőt felszerelné, távolítsa el a durva piszkot a fedél belső oldaláról és a szűrőt körülvevő területről.

## 13.3 ÜZEMANYAGSZŪRŐ

Rendszeresen ellenőrizze az üzemanyagszűrő (C) állapotát. Túlzott szennyeződés esetén cserélje ki (31. ábra).

## 13.4 FOLYADÉKSZŪRŐ

A szűrőt (D, 34. ábra) tiszta, nem gyúlékony folyékony mosószerrel mossa le (pl. meleg szappanos vízzel), utána szárítsa meg.

## 13.5 ULV-SZŪRŐ

Tisztítsa meg a hat kalibrált furatot (35. ábra) sűrített levegővel.

## 13.6 MOTOR

A henger bordáit rendszeresen tisztítsa ecsettel vagy sűrített levegővel (32. ábra). A hengeren felgyülemlő szennyeződés a motor működését károsan befolyásoló túlhevüléshez vezethet.

## 13.7 GYERTYA

Javasolt a gyertya rendszeres tisztítása és az elektródák távolságának ellenőrzése (33. ábra). Használjon NGK BPMR6A vagy egyéb márkájú, ugyanolyan hőértékű gyertyát.

## 13.8 VÉDŐRÁCS

Tisztítsa meg rendszeresen a lapátkereket védő rácsot (36. ábra) az esetleges lerakódásoktól és szennyeződéstől.

### FIGYELEM

Soha ne vegye le a rácsot (36. ábra), ha a motor működésben van A lapátkerék súlyos kézsérülést okozhat

HU

## 13.9 KIPUFOGÓ (37. ÁBRA)

### FIGYELEM

A kipufogódob katalizátoros, ez szükséges ahhoz, hogy a motor megfeleljen a kibocsátásra vonatkozó előírásoknak. Soha ne módosítsa vagy távolítsa el a katalizátort: ha ezt teszi, megsérti a törvényt.

### FIGYELEM

A katalizátoros kipufogódob a használat során rendkívüli módon felmelegszik, és a motor leállítása után is hosszú ideig meleg marad. Ez akkor is bekövetkezik, ha a motor alapjáraton megy. A kipufogódob megérintése égési sérülést okozhat. Ne feledkezzen meg a tűzveszélyről!

### FIGYELEM

Ne használja a gépet, ha a kipufogódob megsérült, hiányzik vagy módosítottak rajta. A rosszul karbantartott kipufogó megnöveli a tűz és a halláskárosodás veszélyét.

### ÓVINTÉZKEDÉS

Ha a kipufogódob megsérül, ki kell cserélni. Ha a kipufogódob gyakran eltömődik, az annak a jele lehet, hogy a katalizátor hatásfoka korlátozott.

## 13.10 INDÍTÓEGYSÉG

### FIGYELEM

Az elliptikus rugó feszültség alatt van, és messzire repülve súlyos sérülést okozhat. Soha ne próbálja levenni vagy átalakítani.

## 13.11 TÖMÍTÉSEK

A nitriles gumikra különösen káros vegyszerek használata a membránok gyors károsodását okozhatja; ilyen esetben gyakrabban végezzünk ellenőrzést Ha rézhidroxiddal végezzük a permetezést, különös gondossággal végezzük a tisztítást, a permetezőt minden kezelés után mossuk ki.

## 13.12 KARBURÁTOR

A minimum beállítás előtt tisztítsa meg a légszűrőt (B, 30. ábra), és melegítse be a motort A motor tervezése és gyártása a 2016/1628/EU rendelet alkalmazásának megfelelően történt.





## FIGYELEM

**Ne módosítsa a karburátort.**

A minimumcsavar (T, 38. ábra) úgy van beállítva, hogy a motor üzemi fordulatszáma  $2100 \pm 100$  fordulat/perc legyen.

### 13.13 RENDKÍVÜLI KARBANTARTÁS

Intenzív használat esetén a szezon végén, normál használat esetén kétfévente a szervizhálózat szakemberével át kell nézetni a felszerelést.



## FIGYELEM

**A jelen kézikönyvben nem szereplő minden egyéb karbantartási művelet erre felhatalmazott javítóműhelynek kell végeznie. A gép állandó és szabályos működésének biztosításához, ne feledje, hogy az esetleges alkatrészcsereénél kizárólag EREDETI ALKATRÉSZT használjon.**

**A nem engedélyezett esetleges módosítások és/vagy a nem eredeti tartozékok használata a gépkezelő és harmadik személyek súlyos, akár halálos sérülését okozhatják.**

## 14 IDEIGLENES TÁROLÁS

Minden kezelést követően alaposan vízzel mossuk ki a felszerelést, majd szárítsuk meg Szennyezett felszerelés használata az emberekre és különösen a gyermekekre rendkívül veszélyes Tilos óvintézkedések nélkül a mosásnál keletkező folyadékot a környezetbe juttatni, mivel szennyezi a talajvizet Ezeket a folyadékokat a kezelt területen vagy olyan művelt területen öntsük ki, ahol nem okoznak kárt.



## FIGYELEM

**Ne fordítsa a gépet fejjel lefelé azért, hogy a maradék folyadék kifolyhasson a tartályból.**

Amikor a gép hosszú ideig működésen kívül van:

- A folyadék-porlasztót tiszta vízzel működtesse, és alaposan szárítsa ki.
- Egy jól szellőzött helyiségben ürítse ki és tisztítsa meg az üzemanyagtartályt A karburátor kiürítéséhez indítsa be a motort, és várja meg, hogy leálljon (ha a keverék a karburátorban marad a membránok sérülhetnek).
- A téli pihenőidő után az üzembe helyezési eljárások megegyeznek a gép normál indítási eljárásaival (lásd a 9 BEINDÍTÁS fejezetet).
- A jogszabályoknak megfelelően, a környezetet tiszteletben tartva semmisítse meg az üzemanyagot és az olajat.
- Alaposan tisztítsa meg a védőrács nyílásait (36. ábra), a légszűrőt (B, 30. ábra), a hengerbordákat (32. ábra) és a csöveket.



## FIGYELEM

**Amikor a folyadéktartályt a tisztításhoz szétszereli, az összeszerelésnél különösen ügyeljen a következőkre:**

- **a három OR tömítés (A, 39. ábra) behelyezése a helyére, kenje meg őket folyékony szilikonnal.**
- **a tartály tömítése (C, 40. ábra) behelyezése a helyére, kenje meg folyékony szilikonnal.**

**Ezek a műveletek biztosítják a folyadékkör megfelelő tömítettségét.**

- Száraz helyen, lehetőleg a talajjal nem közvetlen kapcsolatban és hőforrásoktól távol tárolja a gépet.

## 15 KÖRNYEZETVÉDELEM

A gép használata során a környezetvédelem jelentős és prioritást élvező szempont kell, hogy legyen a civil együttélés és a minket körülvevő környezet érdekében.

- Kerülni kell, hogy a gép egy zavaró elemmé váljon a szomszédság szemében.
- Szigorúan kövesse a csomagolóanyagok, olaj, benzin, akkumulátor, szűrők, elromlott részek és minden egyéb jelentős környezeti hatású elem megsemmisítésére vonatkozó helyi előírásokat; ezeket a hulladékokat nem szabad kommunális hulladékként kidobni, hanem el kell őket különíteni, és át kell adni a megfelelő hulladékgyűjtő központnak, amely gondoskodik az anyagok újrahasznosításáról.

### ***Bontás és megsemmisítés***

Ha a porlasztót végleg használaton kívül helyezi, nagyon gondosan mossa ki, hogy semmiféle vegyszer ne maradjon benne.

Üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem forduljon hulladékgyűjtő központhoz.

A gép gyártásához használt anyagok jó része újrahasznosítható; az összes fémes részt (acél, alumínium, sárgaréz) átadhatja egy normál fémhulladékgyűjtő telepnek. Az erre vonatkozó információkat a területi hulladékgyűjtő szolgálatnál lehet beszerezni. A talaj, a levegő és a vizek szennyezése nélkül, a környezet tiszteletben tartásával kell elvégezni a gép lebontásakor keletkező hulladékok kezelését.

**Minden esetben be kell tartani a helyileg érvényes hulladékkezelésre vonatkozó előírásokat.**

A gép bontásával egyidejűleg semmisítse meg az EK jelölési címkét és a jelen utasítást.

## 16 A GÉP ELŐKÉSZÍTÉSE POR KISZÓRÁSÁHOZ

**OPCIONÁLIS porkiszórási készlet (41. ábra):**

1. Adagoló egység
2. Vezérlőkar
3. Láncos antisztatikus kábel

## 16.1 ELŐKÉSZÍTÉS

- Illessze be a csövet (A, 42. ábra) a tartójába (B). Ezután rögzítse a tartót (B) a porkeverő eszközhöz (D) a három csavarral (C).
- A tartály kioldásához és eltávolításához csavarja ki a két gombot (E, 43. ábra). A két gombot (E) újra használni kell majd, hogy a tartályt a portartóhoz rögzítse.
- Távolítsa el a tartályt (F, 44. ábra) és a légtérrelőt (G).
- Csavarja ki a hat csavart (H, 45. ábra) a folyadéktartály tartóelemének (L) eltávolításához.
- Távolítsa el a szűrőt (M, 46. ábra) és a csövet (N) a tartályegységről a bilincs (P, 44. ábra) eltávolításával.
- Távolítsa el a booster szivattyút (P, 47. ábra) a három csavar (R) kicsavarásával. Kösse le a három csővezeték a három bilincs (S) leszerelésével.



### FIGYELEM

**Ne használja a booster szivattyút porított termékek elosztására. Súlyosan megsérülhet.**

- Távolítsa el a diffúzort (T, 48. ábra) és a csövet (U) a bilincs (V) eltávolításával.

## 16.2 KÉSZLET ÖSSZESZERELÉSE

- Szerelje fel az adagoló vezérlését (A, 49. ábra) a fogantyúra (B) a négy csavarral (C, 50. ábra). A porkibocsátás a kar (D) elforgatásával történik az 1-es (minimális áramlási sebesség) és a 20-as (maximális áramlási sebesség) helyzet között.
- Szerelje fel az adagolóegységet (E, 51. ábra) a hat csavarral (F).



### FIGYELEM

**Figyeljen oda a három OR tömítés behelyezésére, kenje meg őket folyékony szilikonnal. Ellenkező esetben a tömítés nem garantált.**

- Illessze be a légtérrelőt (H, 52. ábra) a helyére.



### FIGYELEM

**Figyeljen oda a tartály (L) tömítésének behelyezésére, kenje meg folyékony szilikonnal. Ellenkező esetben a tömítés nem garantált.**

- Szerelje fel a portartályt (M, 53. ábra), és rögzítse a két gombbal (N). A két gombot (N) folyadéktartóból kell elővenni.
- Távolítsa el a dugót (P, 54. ábra), és vegye le a bilincset (R) a tömlő (S) kioldásához. Illessze a kábelt (T, 55. ábra) a tömlőbe (S). Ezután rögzítse az antisztatikus kábelt (T, 56. ábra) és a láncot (U) a könyökhöz (V) a csavarral (Z) és anyával (K). A kábelnek (T) a csőben kell maradnia az elektrosztatikus töltés „elfogásához”, ami a láncon (U) keresztül a földre lesz elvezetve. A tömlő (S) felszerelésekor ügyeljen a csatlakozó jelzésre.. A bilincs (R) visszaszerelésekor illessze be a gázadagoló és a poradagoló vezérlő rugalmas kábeleit a nyílásba.

**⚠ FIGYELEM**

**Feltétlenül használja mindig a láncot (U, 55. ábra, 56. ábra). A használat elmulasztása az elektrosztatikus kisülés miatt tűzveszélyes por (kén stb.) égését eredményezheti.**

HU

**⚠ FIGYELEM**

**Adott esetben kövesse a 11.8 Kezelés növényvédő szerekkel fejezet előírásait.**

Ne permetezzen kén- vagy kéntartalmú port; ezek rendkívül robbanékonyak, és nagyon alacsony a gyújtási hőmérsékletük.

**16.2.1 Földelési rendszer**

Porral való munkavégzés során elektrosztatikus kisülés keletkezhet, ami szikrákat okozhat.

A veszély nagyobb az alábbi esetekben:

- Rendkívül száraz időjárási körülmények.
- Nagy porkoncentrációt termelő porított növényvédő szerek használata.



A szikraképződés kockázatának csökkentése érdekében a földelőrendszert teljesen fel kell szerelni a berendezésre. Ez a befúvó berendezés egy vezetékéből áll, ami egy fémláncra van csatlakoztatva. Az elektrosztatikus töltés elvezetéséhez a fém láncnak hozzá kell érnie egy vezető aljzathoz.

Ne dolgozzon nem vezető felületen (pl. műanyag vagy aszfalt).



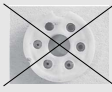
**⚠ FIGYELEM**

**Ne dolgozzon hiányzó vagy hibás földelő rendszerrel.**

**17 MŰSZAKI ADATOK**

Hengerűrtartalom	cm <sup>3</sup>	61,3
Motor		2 ütemű EMAK
Teljesítmény	kW	3,3
Motor max. fordulatszáma	perc <sup>-1</sup>	8100 ± 200
Legkisebb fordulatszám	perc <sup>-1</sup>	2100 ± 100
Az üzemanyagtartály űrtartalma 	cm <sup>3</sup>	2150 (2,15 l)
Könnyített indítás 		Igen
Automatikus indító (lift-starter)		Igen
Primer karburátor		Igen
A fő tartály űrtartalma	cm <sup>3</sup>	16000 (16 l)
Súly üresen (súly teljes terheléssel)	kg	14 (30)
Méretek	mm	320 x 430 x 760
Poráramlás	kg/perc	2 (por)   11 (granulátum)

A lapátkerék légárama	m <sup>3</sup> /perc	20	
Folyadékadagolás	ℓ/perc	0,15 ÷ 0,87	0,51 ÷ 5,02
Levegő maximális sebessége	m/s	90	

<b>Folyadékadagolás</b>		
	<b>ULV</b>	<b>ℓ/perc</b>
	1	0,15
	2	0,28
	3	0,35
	4	0,55
	5	0,79
	6	0,87
		<b>ℓ/perc</b>
	1	0,51
	2	1,74
	3	2,73
	4	3,55
	5	4,32
	6	4,39
	7	4,79
	8	5,02

1. ULV-szűrő használata esetén az áramlási sebességet nem befolyásolja az adagolószelep (A, 57. ábra) helyzete (1 és 8 között).
2. ULV-szűrő használata esetén az áramlási sebességet nem befolyásolja a diffúzor (B, 57. ábra) helyzete (teljesen nyitva, teljesen zárva).
3. A booster szivattyú (C, 57. ábra) állandó áramlási sebességet biztosít még akkor is, ha a fűvócső teljesen felfelé vagy teljesen lefelé áll.

Hangnyomás <sup>(1)</sup>	dB (A)	L <sub>PA</sub> av EN 22868	102,0
Határozatlanság	dB (A)		2,0
Mért hangteljesítményszint	dB (A)	EN 22868 ISO 3744	112,0
Határozatlanság	dB (A)		2,0
Garantált hangteljesítményszint	dB (A)	EN 22868 ISO 3744	114,0
Rezgésszint <sup>(1)</sup>	m/s <sup>2</sup>	EN 22867	< 2,5
Határozatlanság	m/s <sup>2</sup>	EN 12096	-

(1) Súlyozott középértékek (1/7 a motor legkisebb sebességénél, 6/7 a legnagyobb sebességénél).

## 18 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott,

**EMAK spa via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE)  
OLASZORSZÁG**

saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép:

1. Fajta:

**PORLASZTÓ**

2. Márka: / Típus:

**OLEO-MAC AM 163**

3. sorozatazonosító:

**EFCO AT 2063**

megfelel a következő Irányelv  
előírásainak:

**556 XXX 0001 - 556 XXX 9999**

**2006/42/EK - 2014/30/EU - 2016/1628/EU**

megfelel a következő összehangolt  
normák rendelkezéseinek:

**EN ISO 28139:2009 - EN 55012:2007+A1:2009 -  
EN ISO 14982:2009**

Kelt:

**Bagnolo in piano (RE) Olaszország – via Fermi, 4**

Dátum:

**2022.10.01.**

Itt letétbe helyezett Műszaki  
dokumentáció:

**Igazgatási székhely. - Műszaki Igazgatóság**

  **Emak**<sup>®</sup> s.p.a.

Luigi Bartoli - C.E.O.

## 19 KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

<i>Kérjük, ne feledje, hogy az alábbi karbantartási időszakok csak normál működési körülmények esetén alkalmazandók. Ha a napi munka nagyobb terheléssel jár, ennek megfelelően csökkenteni kell a karbantartási időszakokat.</i>		Minden egyes használat előtt	Minden feltöltési leállást követően	A napi munka befejezése után	Hetente	Havonta	Ha sérült vagy hibás	Igény szerint
Teljes gép	Ellenőrzés: szivárgás, repedés és kopás	X	X					
	Tisztítás			X				
Ellenőrzések: kapcsoló, indító, gyorsítókar és gyorsító leállító kar	A működés ellenőrzése	X	X					
Üzemanyagtartály	Ellenőrzés: szivárgás, repedés és kopás	X	X					
Üzemanyagszűrő és folyadékszűrő ( 31,31 old.)	Ellenőrzés és tisztítás					X		
	Cserélje ki a szűrőelemet						X	X <sup>(1)</sup>
Minden elérhető csavar és anyás csavar (kivéve az üzemanyagcsavarokat)	Ellenőrzés	X						
	Húzza meg újra				X			
Légszűrő	Tisztítás	X						X
	Cserélje ki						X	X <sup>(1)</sup>
Indítókötél - Övek	Ellenőrzés: sérülés és kopás				X			
	Cserélje ki						X	
Karburátor	Ellenőrizze az alapjárat fordulatszámot	X	X					
Gyertya	Az elektródák távolságának ellenőrzése					X		
	Cserélje ki						X	X <sup>(1)</sup>
Rezgésgátló rendszer	Ellenőrzés: sérülés és kopás				X			
	Cseréltesse ki egy hivatalos javítóműhelyben						X	
Tömítések	Vizsgálja meg és cserélje ki, ha szükséges					X		
Folyadékartály	Ellenőrzés					X		
	Tisztítás	X						

<sup>(1)</sup> 6 havonta

## 20 PROBLÉMAMEGOLDÁS

### FIGYELEM

**Az alábbi táblázatban javasolt korrekciós próba végrehajtása előtt mindig állítsa le az egységet, és válassza le a gyertyát, kivéve, ha az szerepel, hogy az egységnek működnie kell.**

Ha ellenőrizte az összes lehetséges okot, és a probléma nem oldódott meg, vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal. Ha a táblázatban nem szereplő probléma merül fel, vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgálattal.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be, vagy indítást követően néhány másodperccel kikapcsol.	Nincs szikra.	Ellenőrizze a gyertya szikráját. Ha nincs szikra, ismételje meg a tesztet új gyertyával.
	Eldugult motor.	Kövesse a 9.2.1 <i>Eldugult motor</i> fejezetben leírt eljárást. Ha a motor még mindig nem indul be, ismételje meg az eljárást új gyertyával.
A motor beindul, de nem gyorsul megfelelően, vagy nagy sebességen nem megfelelően működik.	A karburátort be kell állítani.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal a karburátor beállításához.
A motor nem éri el a teljes sebességet, és/vagy erősen füstöl.	Ellenőrizze az olaj/benzin keveréket.	Friss benzint és kétütemű motorhoz való olajat használjon.
	A légszűrő szennyezett.	Tisztítás: lásd utasítások, <b>LÉGSZŪRŐ</b> , 13.2 fejezet.
	A karburátort be kell állítani.	Vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Vevőszolgálattal a karburátor beállításához.
A motor beindul, forog, gyorsul, de nem tartja az alapjáratot.	A karburátort be kell állítani.	Állítsa az alapjáratú csavart (T, 38. ábra) az óra járásának megfelelő irányba a sebesség növeléséhez, lásd <b>KARBURÁTOR</b> , 13.12 fejezet.
A motor beindul és forog, de kis mennyiségű levegőt bocsát ki.	A keverőlapát rácsa eltömődött.	Tisztítsa meg a keverőlapát rácsát.
	Sérült a keverőlapát.	Vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos vevőszolgálattal
A motor beindul és forog, de kis mennyiségű folyadékot bocsát ki.	Eltömődött folyadékszűrő vagy csövek.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki.



## 21 GARANCIALEVÉL

A gépet a legmodernebb gyártási technológia szerint tervezték és állították össze. A Gyártó termékeire magán és hobby használat esetén a vásárlástól számított 24 hónapos garanciát vállal. Professzionális használat esetén a garanciális időszak 12 hónapra korlátozódik.

### Általános garanciafeltételek

1. A garancia a vásárlás időpontjától érvényes. A gyártó cég értékesítési és szervizhálózatán keresztül ingyenesen kicseréli, az anyag-, megmunkálási vagy gyártási hibás alkatrészeket. A garancia nem vonja meg a vevő polgári törvénykönyvben előírt, az értékesített áru hibájának vagy hiányosságának következményeivel kapcsolatos jogait.
2. A szakemberek a munka megszervezéséhez szükséges időt figyelembe véve a lehető leghamarabb elvégzik a szükséges beavatkozást.
3. **A garanciális javítás igényléséhez az erre felhatalmazott személyhez el kell juttatni az alábbi garanciajegyet, minden adatot kitöltve, a viszonteladó által lepecsételve, valamint mellékelni kell a vásárlást igazoló számlát vagy adóhatóság által előírt blokkot, amely a vásárlás időpontját igazolja.**
4. A garancia érvényét veszti az alábbi esetekben:
  - A karbantartás nyilvánvaló hiánya,
  - A termék nem megfelelő és helytelen használata,
  - Nem megfelelő kenőanyag vagy üzemanyag használata,
  - Nem eredeti alkatrész vagy tartozék használata,
  - Arra fel nem hatalmazott személy valamilyen beavatkozást végzett a gépen.
5. A Gyártó cég kizárja a garanciából a fogyóanyagokat és a normál működési kopásnak kitett alkatrészeket.
6. A garancia kizárja a termék frissítését és feljavítását.
7. A garanciális idő alatt szükséges beállítás és karbantartás nem tartozik a garancia körébe.
8. A szállítás közben esetlegesen bekövetkező kárt haladéktalanul jelezni kell a fuvarozónak garanciális jogvesztés terhe mellett.
9. A gépeinkre szerelt más márkájú motorokra (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda stb.) a motor gyártójának garanciája érvényes.
10. A garancia nem fedezi az esetleges közvetlen vagy közvetett személyi vagy anyagi károkat, melyek oka a gép meghibásodása vagy a gép hosszú ideig tartó használaton kívül helyezése.

HU

TÍPUS

SOROZATSZÁM

VÁSÁRLÓ NEVE

DÁTUM

MÁRKAKERESKEDŐ

Ne küldje el! Csak az esetleges műszaki garancia igénye esetén kell mellékelni.







**Emak S.p.A.**

42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy

**[www.myemak.com](http://www.myemak.com)**

**[www.youtube.it/EmakGroup](https://www.youtube.it/EmakGroup)**